

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

15 AVRIL 1999

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement de la Roumanie concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 4 mars 1996

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
PAR MME LIZIN

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le ministre des Affaires étrangères déclare qu'il s'agit d'un accord classique concernant la promotion et la protection réciproques des investissements qui suit les grandes lignes de l'accord-type de l'OCDE.

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Vautmans, président; Bourgeois, Ceder, Hostekint, Mahoux, Mme Mayence-Goossens, M. Nothomb, Mmes Thijs, Willame-Boonen et Lizin, rapporteuse.

2. Membres suppléants : MM. Goris et Hatry.

Voir:

Document du Sénat :

1-1327 - 1998/1999 :

N° 1: Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

15 APRIL 1999

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van Roemenië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel op 4 maart 1996

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW LIZIN

I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat het nu een klassiek akkoord betreft met betrekking tot de wederzijdse bescherming van investeringen volgens de krachtlijnen van de typeovereenkomst van de OESO.

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Vautmans, voorzitter; Bourgeois, Ceder, Hostekint, Mahoux, mevrouw Mayence-Goossens, de heer Nothomb, de dames Thijs, Willame-Boonen en Lizin, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Goris en Hatry.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat :

1-1327 - 1998/1999 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

Il s'agit d'un traité mixte. Les régions doivent également le ratifier. Cet accord réciproque vise à :

- encourager les investissements;
- offrir à l'investisseur des garanties de protection maximale;
- garantir un traitement juste et équitable de l'investissement;
- appliquer la clause de la nation la plus favorisée pour éviter toute discrimination;
- créer une obligation d'indemnisation dans le cas de mesures privatives de propriété;
- transférer librement les revenus;
- créer un cadre juridique adéquat dans lequel seraient réglés les différends relatifs aux investissements et qui permettrait à l'investisseur de faire appel à l'arbitrage international. Il doit y avoir tout d'abord une tentative de règlement à l'amiable et, lorsque celle-ci a échoué, l'on soumet le litige soit aux instances judiciaires nationales des deux pays soit à un arbitrage international (Centre international pour le règlement des différends relatifs aux investissements à Washington).

Cet accord remplace un ancien accord de 1978.

Le ministre fournit ensuite quelques informations relatives à la Roumanie.

Depuis 1996, la Roumanie est gouvernée par une coalition de parties pro-occidentaux (libéraux, chrétiens-démocrates et sociaux-démocrates de Petre Roman). L'année dernière, le gouvernement a fait peu de progrès. Les réformes économiques sont interrompues et l'on reporte systématiquement les décisions difficiles (la fermeture d'entreprises et de mines improductives). Par ailleurs, le parti chrétien-démocrate dominant est déchiré par des haines personnelles entre le président Constantinescu et son premier ministre, M. Vasile. Parmi les États qui sont candidats d'Europe centrale à l'adhésion, c'est la Roumanie qui cause le plus de soucis à l'Union en ce qui concerne à la fois sur le plan de la stabilité politique et la stabilité économique.

Données économiques récentes :

- croissance: - 6,6 % en 1997 et - 4 % en 1998
- inflation: + 58 % en 1997 et + 25 % en 1998
- chômage: 8,1 % en 1997 et 10 % en 1998
- balance commerciale fortement déficitaire: - 2,3 % milliards USD en 1998.

Relations avec la Belgique :

La Belgique a d'excellentes relations politiques avec la Roumanie.

Het betreft een gemengd verdrag, wat een ratificering door de gewesten inhoudt. Het onderling akkoord viseert:

- het bevorderen van investeringen;
- het bieden van garanties voor een maximale bescherming aan de investeerder;
- de waarborg voor een billijke en rechtvaardige behandeling van de investering;
- de clausule van de meestbegunstigde natie om discriminatie te voorkomen;
- een vergoedingsplicht bij eigendomsberovende maatregelen;
- de vrije overmaking van inkomsten;
- het creëren van een gepast juridisch kader waarbinnen investeringsgeschillen geregeld kunnen worden waarbij de investeerder een beroep kan doen op internationale arbitrage. Eerst poging tot minnelijke schikking, vervolgens, bij gebrek aan resultaat, voorlegging aan ofwel nationale gerechtelijke instanties van beide landen ofwel aan internationale arbitrage (Internationaal Centrum voor de regeling van investeringsgeschillen te Washington).

Dit akkoord vervangt een vroeger akkoord van 1978.

De minister verstrekt vervolgens enige informatie over onze betrekkingen met Roemenië

Sinds 1996 wordt Roemenië geregeerd door een coalitie van pro-Westerse partijen (liberalen, christen-democraten en sociaal-democraten van Petre Roman). Het voorbije jaar heeft de regering weinig vooruitgang geboekt. De economische hervormingen zijn stilgevallen en moeilijke beslissingen (sluiting onproductieve bedrijven en mijnen) worden systematisch uitgesteld. Daarnaast wordt de dominante christen-democratische partij aangevreten door persoonlijke vetes tussen president Constantinescu en zijn huidige premier Vasile. Van de Centraaleuropese toetredingskandidaten is Roemenië het land dat de EU het meeste zorgen baart zowel qua politieke als qua economische stabiliteit.

Recente economische cijfers :

- groei: - 6,6% in 1997 en - 4% in 1998
- inflatie: + 58% in 1997 en + 25% in 1998
- werkloosheid: 8,1% in 1997 en 10% in 1998
- sterk deficitair handelsbalans: - 2,3 miljard USD in 1998.

Relaties met België :

België onderhoudt met Roemenië uitstekende politieke betrekkingen.

Relations commerciales :

Les exportations belges à destination de la Roumanie s'élevaient à 6,9 milliards de francs en 1997 et à 7,8 milliards de francs en 1998.

Les importations belge en provenance de la Roumanie s'élevaient à 5,5 milliards de franc en 1997 et à 8,6 milliards de francs en 1998.

Les investissements belges restent encore modestes. Les investisseurs importants sont Interbrew, Puratos, Radio Contact, Linolan, ...

Nos régions et communautés sont assez actives en Roumanie (et elles ont conclu des accords de coopération avec Bucarest).

II. DISCUSSION

Un membre déclare que notre pays connaît bien la Roumanie, notamment par l'intermédiaire de l'opération « Villages roumains ». C'est un pays où les Belges sont toujours bien accueillis.

Toutefois, ce pays connaît des difficultés considérables, notamment en ce qui concerne sa minorité hongroise.

Un autre membre fait observer que l'accord à l'examen ne contient pas de clause sociale ni environnementale.

Le ministre des Affaires étrangères répond que si la Roumanie souhaite devenir membre de l'Union européenne, elle devra faire de gros progrès, notamment dans les matières précitées.

Un membre se demande s'il est bien raisonnable de vouloir empêcher des Belges d'investir en Roumanie si ce pays ne fait pas d'efforts sur le plan social et environnemental.

Un autre membre est d'avis que l'on pourrait faire référence à ces deux domaines sans toutefois imposer de conditions.

Il cite l'exemple d'un traité conclu avec le Mexique dans lequel il est fait explicitement référence aux droits de l'homme.

Un membre souhaite interroger le ministre sur l'attitude hostile de M. Roman à l'égard de l'opération de l'OTAN au Kosovo. Elle estime que le soutien anormal à M. Milosevic conforte l'analyse américaine selon laquelle il ne faut pas faire excessivement confiance à la Roumanie en la matière.

Le ministre répond que les Roumains ne sont pas un peuple serbe et qu'il ne pense donc pas qu'ils aient une sympathie particulière pour M. Milosevic. Toutefois, c'est un pays qui connaît des problèmes ethniques et qui craint probablement d'avoir son propre Kosovo en Transylvanie, où vit une minorité hongroise nombreuse.

Handelsrelaties :

De Belgische export naar Roemenië bedraagt: 6,9 miljard frank in 1997, 7,8 miljard frank in 1998.

De Belgische import uit Roemenië bedraagt: 5,5 miljard frank in 1997, 8,6 miljard frank in 1998.

Belgische investeringen blijven voorsnog bescheiden. Belangrijkste investeerders: Interbrew, Puratos, Radio Contact, Linolan, ...

Onze gewesten en gemeenschappen zijn vrij actief in Roemenië (en hebben samenwerkingsakkoorden gesloten met Boekarest).

II. BESPREKING

Een lid deelt mee dat ons land goed vertrouwd is met Roemenië, onder andere via de actie « Roemeense dorpen ». Onze landgenoten worden er altijd met open armen ontvangen.

Dat land heeft echter met aanzienlijke moeilijkheden te kampen onder andere met de Hongaarse minderheid.

Een ander lid wijst erop dat de voorliggende overeenkomst geen sociale en geen milieubepaling bevat.

De minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat Roemenië, indien het tot de Europese Unie wil toetreden, onder meer op die punten nog heel wat vooruitgang zal moeten boeken.

Voor een lid is het de vraag of het wel raadzaam is Belgen te beletten in Roemenië te investeren indien dat land geen inspanningen levert op het sociale vlak en voor het leefmilieu.

Volgens een ander lid zou men naar die twee vlakken kunnen verwijzen zonder evenwel voorwaarden op te leggen.

Hij haalt een verdrag met Mexico aan dat uitdrukkelijk naar de rechten van de mens verwijst.

Een lid wil de minister een aantal vragen stellen over de vijandige houding van de heer Roman tegenover het NAVO-optreden in Kosovo. Diens overmatige steun aan de heer Milosevic bevestigt het Amerikaanse standpunt, volgens hetwelk men Roemenië terzake niet al te zeer kan vertrouwen.

De minister antwoordt dat de Roemenen geen Servische bevolkingsgroep zijn en dat ze volgens hem niet bijzonder veel sympathie hebben voor de heer Milosevic. Roemenië heeft echter af te rekenen met etnische problemen en waarschijnlijk vreest het voor een eigen Kosovo in Transsylvanië met zijn aanzienlijke Hongaarse minderheid.

La Roumanie a également des problèmes avec la Moldova.

Le ministre déclare, de surcroît, que l'on a tendance à vouloir inclure les pays tels que la Roumanie dans l'OTAN, mais qu'une telle intégration présenterait des avantages et des inconvénients.

La Macédoine souhaite elle aussi, à présent, entrer dans l'Union européenne et dans l'OTAN. Le ministre des Affaires étrangères estime inconcevable que l'on fasse attendre les pays qui sont prêts à entrer dans l'Union en raison de la candidature de pays qui sont encore en proie à de nombreuses difficultés.

Il faut donc se rapprocher de ces pays et les aider, mais pas les intégrer immédiatement dans l'Union.

Un membre dit comprendre que le ministre souhaite un statut spécifique pour les relations entre l'Union européenne et les Balkans. Cependant, il s'interroge sur la notion de «Balkans», qui ne correspond pas, selon lui, à une entité homogène. Toutefois, cette zone n'est pas plus hétérogène que ne l'était la zone de l'Union européenne il y a 50 ans.

En outre, à force de faire l'amalgame entre tous les pays des Balkans, on risque de décourager ceux qui tentent de se différencier de l'image négative qu'on leur donne.

L'intervenant ne voit pas comment l'Union européenne pourrait mener une politique particulière par rapport à une entité qualifiée de Balkans et qui ne recouvre rien du tout sur le plan politique, social ou religieux.

Le ministre estime que le membre n'a ni entièrement raison, ni entièrement tort. La grande différence entre les pays de l'Europe et ceux de la zone balkanique est que ces derniers souhaitent devenir ethniquement purs, à l'inverse de l'Europe, qui est l'exemple même du multiculturalisme et du multiethnisme. Il faudra donc changer les mœurs politiques dans ces pays.

III. VOTES

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 11 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour un rapport oral en séance plénière.

La rapporteuse,
Anne-Marie LIZIN.

Le président,
Valère VAUTMANS.

Voorts heeft Roemenië ook nog problemen met Moldavië.

De minister deelt mee dat men bovendien de neiging vertoont landen als Roemenië op te nemen in de NAVO doch dat zulks zowel voor- als nadelen heeft.

Thans wil ook Macedonië tot de Europese Unie en de NAVO toetreden. Volgens de minister van Buitenlandse Zaken is het ondenkbaar dat men die landen die tot de Unie willen toetreden, op de wachtlijst plaatst omdat andere kandidaat-landen nog met tal van moeilijkheden af te rekenen hebben.

Men moet dus toenadering zoeken tot die landen en ze hulp bieden doch ze niet onmiddellijk opnemen in de Unie.

Een lid zegt begrepen te hebben dat de minister een specifiek statuut wil voor de betrekkingen tussen de Europese Unie en de Balkanstaten. Welke inhoud dekt het begrip «Balkanstaten» evenwel? Volgens spreker stelt dat geen homogeen geheel voor. Voorts is dat gebied ook niet heterogener dan dat van de Europese Unie vijftig jaar geleden.

Scheert men daarenboven alle Balkanstaten over dezelfde kam, dan dreigt men die Staten te ontmoedigen die zich pogen af te zetten tegen het negatief imago dat zij meekrijgen.

Spreker verklaart niet in te zien hoe de Europese Unie een bijzonder beleid zou kunnen voeren tegenover een als Balkanstaat bestempeld geheel, dat niets voorstelt op het politieke, sociale of godsdienstige vlak.

Volgens de minister heeft het lid niet volledig gelijk en niet volledig ongelijk. Het grote verschil tussen de Europese landen en de Balkanstaten is dat deze laatste naar etnische zuiverheid streven. Dat staat haaks op wat er in Europa gebeurt, dat een lichtend voorbeeld is van een multiculturele en multi-etnische samenleving. Men moet dus de politieke gewoonten in die landen veranderen.

III. STEMMINGEN

Het wetsontwerp is eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor een mondeling verslag in de plenaire vergadering.

De rapporteur,
Anne-Marie LIZIN.

De voorzitter,
Valère VAUTMANS.